

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 41

Volume 34

14 February 1991

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EEC) No 338/91 of 5 February 1991 determining the Community standard quality of fresh or chilled sheep carcasses** 1
- Commission Regulation (EEC) No 339/91 of 13 February 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 2
- Commission Regulation (EEC) No 340/91 of 13 February 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 4
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 341/91 of 12 February 1991 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods** 6
- Commission Regulation (EEC) No 342/91 of 11 February 1991 on the supply of various consignments of cereals as food aid 10
- Commission Regulation (EEC) No 343/91 of 13 February 1991 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state 13
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 344/91 of 13 February 1991 laying down detailed rules for applying Council Regulation (EEC) No 1186/90 to extend the scope of the Community scale for the classification of carcasses of adult bovine animals** 15
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 345/91 of 13 February 1991 amending Regulation (EEC) No 3889/87 laying down detailed rules for the application of the special measures for certain regions of hop production** 18
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 346/91 of 13 February 1991 amending Regulation (EEC) No 2566/90 on the sale at a price fixed in advance of unprocessed dried grapes (sultanas) from the 1989 harvest held by Greek storage agencies** 19

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 347/91 of 13 February 1991 repealing Regulation (EEC) No 1461/88 determining the price fixed in advance of unprocessed currants from the 1986 harvest, reserved for the manufacture of certain condiments	20
Commission Regulation (EEC) No 348/91 of 13 February 1991 fixing the import levy on molasses	21
Commission Regulation (EEC) No 349/91 of 13 February 1991 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 1	22
Commission Regulation (EEC) No 350/91 of 13 February 1991 fixing the maximum export refund for white sugar for the 41st partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 983/90	25
Commission Regulation (EEC) No 351/91 of 13 February 1991 introducing a corrective amount on the import of cucumbers into the Community of Ten from Spain (except the Canary Islands)	26

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 338/91**of 5 February 1991****determining the Community standard quality of fresh or chilled sheep carcasses**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3013/89 requires that a weekly average weighted price for the carcasses of sheep, fresh or chilled, on the representative Community markets be established on the basis of the prices recorded on the representative market or markets of each quotation area for the Community standard quality of fresh or chilled sheep carcasses;

Whereas standard quality should therefore be defined; whereas this definition should take into account age, weight and fat criteria; whereas the definition should be confined to lambs from flocks specialized in the production of sheepmeat and should therefore exclude lambs from holdings where farmers market milk sheep and milk products based on sheep milk;

Whereas the Commission is gathering sufficiently precise statistics on the breakdown between flocks producing

light lambs, on the one hand, and flocks producing heavy lambs, on the other; whereas the Commission is also preparing proposals on fixing Community carcass classification; whereas a later revision of the definition of standard quality should therefore take place;

Whereas the definition of standard quality should be applied for a limited period, pending the setting of Community carcass classification standards,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Community standard quality of fresh or chilled sheep carcasses referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3013/89 shall be lamb of less than one year old at slaughter of acceptable fat level with a carcass weight or estimated carcass weight of at least 12 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply throughout the 1991 and 1992 marketing years.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 February 1991.

For the Council

The President

R. STEICHEN

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 339/91

of 13 February 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 322/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official*

Journal of the European Communities, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 February 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 322/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 38, 12. 2. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 February 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levy
0709 90 60	142,92 ^(?) ^(?)
0712 90 19	142,92 ^(?) ^(?)
1001 10 10	203,29 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 10 90	203,29 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 90 91	196,10
1001 90 99	196,10
1002 00 00	160,25 ⁽⁶⁾
1003 00 10	164,49
1003 00 90	164,49
1004 00 10	150,02
1004 00 90	150,02
1005 10 90	142,92 ^(?) ^(?)
1005 90 00	142,92 ^(?) ^(?)
1007 00 90	152,06 ⁽⁴⁾
1008 10 00	70,11
1008 20 00	135,61 ⁽⁴⁾
1008 30 00	79,27 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	79,27
1101 00 00	288,73 ⁽⁸⁾
1102 10 00	238,54 ⁽⁸⁾
1103 11 10	328,55 ⁽⁸⁾
1103 11 90	310,55 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 340/91

of 13 February 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3845/90 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 February 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.
⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.
⁽⁵⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 February 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
0709 90 60	0	0	0	2,58
0712 90 19	0	0	0	2,58
1001 10 10	0	0	0	1,37
1001 10 90	0	0	0	1,37
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	2,58
1005 90 00	0	0	0	2,58
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 341/91**of 12 February 1991****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3334/90 ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1577/81 provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in that same Regulation to the elements communicated to the Commission in accordance with Article 1 (2)

of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 February 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 321, 21. 11. 1990, p. 6.

ANNEX

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	New potatoes	33,61	1 415	264,89	68,78	234,23	7 356	25,87	51 743	77,51	23,74
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomatoes	79,05	3 329	622,92	161,75	550,83	17 299	60,85	121 678	182,27	55,84
1.30	0703 10 19	Onions (other than seed)	18,47	778	145,56	37,79	128,71	4 042	14,22	28 433	42,59	13,04
1.40	0703 20 00	Garlic	223,97	9 433	1 764,78	458,27	1 560,56	49 009	172,41	344 727	516,39	158,20
1.50	ex 0703 90 00	Leeks	48,60	2 047	382,97	99,45	338,65	10 635	37,41	74 809	112,06	34,33
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Cauliflowers	35,35	1 508	278,81	71,89	244,80	6 721	27,24	53 623	81,08	25,69
1.70	0704 20 00	Brussels sprouts	53,72	2 267	423,88	110,06	374,08	11 735	41,29	82 719	124,09	37,72
1.80	0704 90 10	White cabbages and red cabbages	38,71	1 630	305,03	79,21	269,73	8 471	29,80	59 584	89,25	27,34
1.90	ex 0704 90 90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	78,08	3 288	615,25	159,76	544,05	17 086	60,10	120 181	180,03	55,15
1.100	ex 0704 90 90	Chinese cabbage	31,90	1 343	251,42	65,28	222,32	6 982	24,56	49 111	73,56	22,53
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Cabbage lettuce (head lettuce)	137,79	5 803	1 085,73	281,93	960,09	30 152	106,07	212 083	317,70	97,32
1.120	ex 0705 29 00	Endives	59,44	2 503	468,36	121,62	414,16	13 007	45,75	91 489	137,04	41,98
1.130	ex 0706 10 00	Carrots	51,29	2 160	404,15	104,94	357,38	11 223	39,48	78 946	118,26	36,22
1.140	ex 0706 90 90	Radishes	82,03	3 455	646,40	167,85	571,60	17 951	63,15	126 266	189,14	57,94
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Cucumbers	89,46	3 768	704,92	183,05	623,35	19 576	68,86	137 697	206,27	63,19
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Peas (<i>Pisum sativum</i>)	247,62	10 429	1 951,14	506,66	1 725,35	54 185	190,61	381 128	570,92	174,90
1.170		Beans :										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	114,85	4 837	905,02	235,01	800,29	25 133	88,41	176 784	264,82	81,12
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>)	245,59	10 344	1 935,14	502,50	1 711,20	53 740	189,05	378 003	566,24	173,47
1.180	ex 0708 90 00	Broad beans	104,08	4 393	821,22	213,24	724,72	22 735	79,99	160 256	240,41	73,09
1.190	0709 10 00	Globe artichokes	116,47	4 905	917,75	238,31	811,54	25 486	89,66	179 270	268,54	82,27
1.200		Asparagus :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— green	442,32	18 630	3 485,26	905,03	3 081,95	96 789	340,49	680 799	1 019,83	312,43
1.200.2	ex 0709 20 00	— other	330,80	14 002	2 602,15	675,62	2 296,61	70 298	253,93	509 639	762,18	234,60
1.210	0709 30 00	Aubergines (egg-plants)	117,15	4 934	923,12	239,71	816,29	25 636	90,18	180 319	270,11	82,75
1.220	ex 0709 40 00	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>)	53,30	2 245	419,99	109,06	371,39	11 663	41,03	82 040	122,89	37,64
1.230	0709 51 30	Chantarelles	547,80	23 223	4 305,96	1 127,97	3 777,47	112 445	420,46	845 160	1 271,93	383,30
1.240	0709 60 10	Sweet peppers	75,63	3 185	595,93	154,75	526,97	16 549	58,22	116 408	174,37	53,42
1.250	0709 90 50	Fennel	88,59	3 731	698,04	181,26	617,26	19 385	68,19	136 352	204,25	62,57
1.260	0709 90 70	Courgettes	78,49	3 306	618,51	160,61	546,93	17 176	60,42	120 817	180,98	55,44
1.270	ex 0714 20 10	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption)	72,78	3 080	573,11	149,64	502,35	15 180	55,82	112 490	168,76	50,99
2.10	ex 0802 40 00	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh	87,98	3 716	694,15	180,34	612,04	18 967	67,47	135 667	203,31	61,65
2.20	ex 0803 00 10	Bananas (other than plantains), fresh	49,23	2 073	387,93	100,73	343,03	10 773	37,89	75 776	113,51	34,77
2.30	ex 0804 30 00	Pineapples, fresh	52,28	2 202	412,01	106,98	364,33	11 442	40,25	80 481	120,56	36,93
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocados, fresh	90,60	3 816	713,94	185,39	631,32	19 826	69,74	139 459	208,90	64,00

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50	ex 0804 50 00	Guavas and mangoes, fresh	180,01	7 582	1 418,43	368,33	1 254,29	39 391	138,57	277 071	415,05	127,15
2.60		Sweet oranges, fresh :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Sanguines and semi-sanguines	43,00	1 811	338,81	87,98	299,61	9 409	33,10	66 183	99,14	30,37
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	36,80	1 550	289,97	75,29	256,41	8 052	28,32	56 642	84,84	25,99
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Others	26,48	1 118	208,95	54,28	184,23	5 709	20,30	40 838	61,20	18,55
2.70		Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh ; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementines	80,45	3 388	633,93	164,61	560,57	17 605	61,93	123 830	185,49	56,82
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales and Satsumas	51,80	2 182	408,22	106,00	360,98	11 336	39,88	79 740	119,45	36,59
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarins and wilkings	56,70	2 403	446,74	116,93	391,69	11 583	43,56	87 232	131,77	39,52
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines and others	87,69	3 693	691,00	179,43	611,03	19 189	67,50	134 977	202,19	61,94
2.80	ex 0805 30 10	Lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), fresh	53,85	2 268	424,36	110,19	375,26	11 785	41,45	82 894	124,17	38,04
2.85	ex 0805 30 90	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh	130,81	5 509	1 030,74	267,65	911,46	28 624	100,69	201 341	301,60	92,39
2.90		Grapefruit, fresh :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— white	32,04	1 349	252,51	65,57	223,29	7 012	24,66	49 325	73,88	22,63
2.90.2	ex 0805 40 00	— pink	61,79	2 602	486,88	126,43	430,54	13 521	47,56	95 106	142,46	43,64
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Table grapes	129,75	5 465	1 022,40	265,49	904,09	28 393	99,88	199 712	299,16	91,65
2.110	0807 10 10	Water-melons	27,15	1 151	213,48	55,92	187,27	5 574	20,84	41 901	63,05	19,00
2.120		Melons (other than water-melons) :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey dew (including Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (including Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	44,64	1 880	351,78	91,34	311,07	9 769	34,36	68 715	102,93	31,53
2.120.2	ex 0807 10 90	— other	153,85	6 480	1 212,26	314,79	1 071,98	33 665	118,43	236 799	354,72	108,67
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Apples	70,54	2 971	555,88	144,35	491,56	15 437	54,30	108 585	162,65	49,83
2.140		Pears										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Pears — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	102,19	4 304	805,19	209,09	712,02	22 361	78,66	157 284	235,61	72,18
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Other	84,17	3 545	663,22	172,22	586,47	18 418	64,79	129 550	194,06	59,45
2.150	0809 10 00	Apricots	140,85	5 932	1 109,84	288,19	981,41	30 821	108,42	216 792	324,75	99,48
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Cherries	151,28	6 386	1 193,65	309,95	1 053,40	33 046	116,27	232 934	349,44	106,23
2.170	ex 0809 30 00	Peaches	141,38	5 954	1 114,00	289,28	985,09	30 937	108,83	217 606	325,97	99,86

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.180	ex 0809 30 00	Nectarines	188,21	7 927	1 483,02	385,10	1 311,40	41 185	144,88	289 688	433,95	132,94
2.190	0809 40 11 0809 40 19	Plums	119,72	5 042	943,35	244,96	834,18	26 197	92,16	184 270	276,03	84,56
2.200	0810 10 10 0810 10 90	Strawberries	473,17	19 929	3 728,38	968,17	3 296,93	103 540	364,24	728 287	1 090,96	334,22
2.205	0810 20 10	Raspberries	573,87	24 170	4 521,81	1 174,20	3 998,55	125 575	441,76	883 274	1 323,13	405,34
2.210	0810 40 30	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	145,50	6 146	1 147,96	298,25	1 012,17	31 366	111,57	224 360	336,22	101,95
2.220	0810 90 10	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	81,65	3 439	643,37	167,06	568,92	17 867	62,85	125 674	188,25	57,67
2.230	ex 0810 90 80	Pomegranates	54,65	2 307	431,24	111,97	380,57	11 938	42,00	84 154	126,24	38,38
2.240	ex 0810 90 80	Khakis (including Sharon fruit)	93,70	3 946	738,31	191,72	652,87	20 503	72,13	144 219	216,04	66,18
2.250	ex 0810 90 30	Lychees	168,71	7 106	1 329,40	345,21	1 175,56	36 919	129,87	259 681	389,00	119,17

COMMISSION REGULATION (EEC) No 342/91
of 11 February 1991
on the supply of various consignments of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1)(c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 110 000 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community

food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX

LOTS A, B and C

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 1195/90; 1196/90 and 1197/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient**: Arab Republic of Egypt
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: Ambassade de la République Arabe d'Égypte, Section commerciale, 522 avenue Louise, B-1050 Bruxelles; tel. 02 647 32 27, telex 64809 COMRAU B
5. **Place or country of destination**: Egypt
6. **Product to be mobilized**: common wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁷⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.1)
8. **Total quantity**: 110 000 tonnes
9. **Number of lots**: three (1195/90: Lot A: 50 000 tonnes; 1196/90: Lot B: 30 000 tonnes; 1197/90: Lot C: 30 000 tonnes)
10. **Packaging**: in bulk
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment, fob stowed ⁽⁶⁾ ⁽⁸⁾
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 1 — 30. 4. 1991
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 5. 3. 1991
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 12. 3. 1991
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 1 — 30. 4. 1991
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁴⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex 22037 AGREC B/25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁵⁾: refund applicable on 26. 2. 1991 fixed by Commission Regulation (EEC) No 203/91 (OJ No L 23, 29. 1. 1991, p. 20)

Notes:

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer:
Mme Henrich, Délégué, 6 IBN Zanri Str., Cairo Zamalek; telex 94258 EUROP UN-CAIRO.
- (³) The successful tenderer shall supply to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.
- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
- either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.
- (⁵) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 24. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.
- (⁶) By way of derogation from Articles 7 (3) (f) and 13 (2) of Regulation (EEC) No 2200/87, the price tendered must include the loading and stowage costs. The loading and stowage operations will be the responsibility of the successful tenderer.
- (⁷) The radioactivity certificate must be endorsed by an Egyptian embassy or consulate.
- (⁸) Two ports of shipment may be specified in the tender if the loading must be completed in the second port.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 343/91

of 13 February 1991

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 305/91 ⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76 ⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar ⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1714/88 ⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁹⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 February 1991.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 37, 9. 2. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1988, p. 23.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 February 1991 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	(ECU)	
	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	35,63 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	36,48 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	35,63 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	36,48 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3873
1701 99 10 100	38,73	
1701 99 10 910	39,66	
1701 99 10 950	39,66	
1701 99 90 100		0,3873

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 344/91**of 13 February 1991****laying down detailed rules for applying Council Regulation (EEC) No 1186/90 to extend the scope of the Community scale for the classification of carcasses of adult bovine animals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1186/90 of 7 May 1990 extending the scope of the Community scale for the classification of carcasses of adult bovine animals ⁽¹⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1186/90, and in particular Article 1 thereof, provided for the scope of the Community scale for the classification of carcasses of adult bovine animals introduced by Council Regulation (EEC) No 1208/81 at 28 April 1981 determining the Community scale for the classification of carcasses of adult bovine animals ⁽²⁾ to be extended to cover all carcasses and half-carcasses placed on the market;

Whereas the conditions for identifying classified carcasses need to be specified; whereas the system of marking provided for products delivered into intervention is the most suitable for this purpose and whereas provisions should therefore be made for marking similar to that laid down in Commission Regulation (EEC) No 859/89 of 29 March 1989 laying down detailed rules for the application of intervention measures in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2271/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 (3) thereof, while authorizing the Member States to grant exceptions as to the positioning of the markings laid down therein;

Whereas according to the practices in certain Member States, on certain conditions, labelling provides the same guarantees as marking as regards the reliability of identification and in addition allows more detailed information; whereas it is therefore appropriate to allow the Member States to use labelling instead of marking;

Whereas provision should be made for indication of the category in accordance with Regulation (EEC) No 1208/81, and in particular Article 3 (1) thereof;

Whereas, in view of the limited capacity of certain small-scale slaughterhouses, recourse should be had to Article 2 (b) of Regulation (EEC) No 1186/90 and provision should be made for the possibility of waiving, at the request of a

Member State, obligatory classification, where a small average number of adult bovine animals is slaughtered; whereas the Commission must, when making its decision, take account of certain circumstances, in particular the objective of gradual harmonization in this area; whereas, however, in order to simplify application of the above-mentioned provision to smaller-scale establishments, it is advisable to authorize the Member States themselves to grant this waiver in the case of establishments which slaughter no more than 75 adult bovine animals per week as an annual average and in the case of carcasses of animals purchased on the hoof by traders practising exclusively retail trade and slaughtered for them under contract;

Whereas in cases where an approved establishment itself bones all the obtained and classified carcasses, compulsory identification no longer serves any purpose;

Whereas classification should be carried out by staff having the necessary qualifications certified by licence or approval;

Whereas the reliability of classifications must be verified by effective checks carried out by public or private bodies having no connection with the slaughterhouses they inspect; whereas it must be possible to penalize incorrect classification, in particular by revoking the licence of the person responsible;

Whereas the Member States should be obliged to inform the Commission of the steps taken to ensure compliance with Regulation (EEC) No 1186/90 and to penalize infringements of this Regulation in particular;

Whereas the Management Committee for beef and veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The identification referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1186/90 of carcasses or half-carcasses classified according to the Community scale for the classification of the carcasses of adult bovine animals established by Regulation (EEC) No 1208/81 in approved establishments shall be carried out by means of a mark indicating the category and the class of conformation and fatness.

⁽¹⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 32.

⁽²⁾ OJ No L 123, 7. 5. 1981, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 91, 4. 4. 1989, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 2. 8. 1990, p. 45.

This marking shall be carried out by stamping, using an indelible and non-toxic ink following a method approved by the competent national authorities; the letters and figures must not be less than two centimetres in height. The marks shall be applied on the hindquarters on the striploin at the level of the fourth lumbar vertebra and on the forequarters, on the brisket between 10 and 30 centimetres from the cut edge of the sternum. However, Member States may determine other positions on each quarter provided they inform the Commission beforehand.

2. Without prejudice to Article 4 (3) (d) of Regulation (EEC) No 859/89 and Article 2 (2) of Commission Regulation (EEC) No 3445/90⁽¹⁾, Member States may authorize replacement of the marking by the use of labels under the following conditions:

- the labels may be kept and attached only in the approved establishments which slaughter the animals; they must be of a size not less than 5 × 10 cm;
- in addition to the requirements mentioned in paragraph 1, they must indicate the approval number of the slaughterhouse, the identification or slaughter number of the animal, the date of slaughter and the weight of the carcass;
- the indications referred to in the second indent must be perfectly legible and no alterations shall be permitted;
- the labels must be tamper-proof and firmly attached to each quarter in the places defined in paragraph 1.

3. The marks and labels must not be removed before the quarters are boned.

4. The category shall be indicated in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1208/81.

Article 2

1. At the request of a Member State, the Commission waives to the obligations concerning the classification of carcasses of adult bovine animals set out in Article 1 of Regulation (EEC) No 1186/90 for approved establishments which slaughter only a small number of adult bovine animals per week as an annual average; when making its decision, the Commission shall take account of the evolution of the capacity of the slaughterhouses, the organization of classification operations and the objective of gradual harmonization in this area.

The waiver must have a limited period of validity.

2. Without prejudice to the first paragraph, Member States may decide that the requirements on classification of carcasses of adult bovine animals laid down in Article 1 of Regulation (EEC) No 1186/90 shall not be compulsory:

- for approved establishments which slaughter not more than 75 adult bovine animals per week as an annual average,
- for retailers who purchase live animals and have them slaughtered under contract on their account.

3. The obligations relating to the identification of the carcasses of adult bovine animals set out in Article 1 shall not apply to approved slaughterhouses which themselves bone all of the carcasses obtained.

Article 3

1. Member States shall ensure that classification is carried out by qualified technicians who have obtained a licence for this purpose. The licence may be replaced by an approval granted by the Member State where such approval corresponds to recognition of a qualification.

2. Classification in the establishments covered by Article 1 of Regulation (EEC) No 1186/90 shall be checked on the spot without prior warning by a body independent of the slaughterhouse. Checks must be carried out at least twice every three months in all approved establishments which operate classification and must relate to at least 30 carcasses selected at random. However, in the case of the approved establishments referred to in the first indent of Article 2 (2), frequency of the checks may be reduced to once every three months only.

In cases where a significant number of incorrect classifications or identifications failing to comply with the rules is ascertained during these inspections, the number of carcasses inspected and the frequency of spot checks shall be increased and the licence provided for in the preceding paragraph may be revoked.

3. Member States shall inform the Commission of the measures taken for the application of Article 3 of Regulation (EEC) No 1186/90 and of penalties for infringements such as, in particular, the falsification and fraudulent use of stamps and labels, or classification carried out by unlicensed personnel.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 June 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 345/91
of 13 February 1991
amending Regulation (EEC) No 3889/87 laying down detailed rules for the
application of the special measures for certain regions of hop production

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2997/87 of 22 September 1987 laying down, in respect of hops, the amount of aid to producers for the 1986 harvest and providing for special measures for certain regions of production ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3837/90 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (6) thereof,

Whereas, following the amendment to Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2997/87 introduced by Council Regulation (EEC) No 3837/90, it is necessary to fix the deadline for the submission of programmes taking into account the case of the members of the producer groups in the Kingdom of Spain; whereas it is necessary to amend Article 1 (2) of Commission Regulation (EEC) No 3889/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2174/89 ⁽⁴⁾ accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the management Committee for Hops,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 3889/87 is hereby replaced by the following:

'The programme shall be submitted before 31 March 1988. However, in the case of conversion plans which are to be implemented from 1989, the programme shall be submitted before 31 December of the year preceding their implementation, and, in any case, before 31 December 1991 at the latest.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 284, 7. 10. 1987, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 365, 24. 12. 1987, p. 41.

⁽⁴⁾ OJ No L 208, 20. 7. 1989, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 346/91

of 13 February 1991

amending Regulation (EEC) No 2566/90 on the sale at a price fixed in advance of unprocessed dried grapes (sultanas) from the 1989 harvest held by Greek storage agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2201/90 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1206/90 of 7 May 1990 laying down general rules for the system of production aid for processed fruit and vegetables ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2202/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 626/85 of 12 March 1985 on the purchasing, selling and

storage of unprocessed dried grapes and figs by storage agencies ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3601/90 ⁽⁶⁾, dried grapes (sultanas) from the 1989 harvest have been purchased by Greek storage agencies and offered for sale at prices fixed in advance for processing for consumption, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2566/90, of 5 September 1990 ⁽⁷⁾;

Whereas the selling price of those products should be revised in order to take account of their qualitative depreciation, the impact of the monetary devaluation of the drachma and the need to dispose of 1989 harvest stocks;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex II of Commission Regulation (EEC) No 2566/90 is hereby replaced by the following:

ANNEX II

Qualities and prices of the dried grapes referred to in Article 1

	(ECU/100 kg)
Sultana No 1	52,162
Sultana No 2	51,072
Sultana No 4	49,401
Sultana No 5	47,221 [*]

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 74.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 72, 13. 3. 1985, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 350, 14. 12. 1990, p. 54.

⁽⁷⁾ OJ No L 243, 6. 9. 1990, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 347/91

of 13 February 1991

repealing Regulation (EEC) No 1461/88 determining the price fixed in advance of unprocessed currants from the 1986 harvest, reserved for the manufacture of certain condiments

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 24 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2201/90 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1206/90 of 7 May 1990 laying down general rules for the system of production aid for processed fruit and vegetables ⁽³⁾ as amended by Regulation (EEC) No 2202/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas Article 6 (2) of Commission Regulation (EEC) No 626/85 on the purchasing, selling and storage of unprocessed dried grapes and figs by storage agencies ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3601/90 ⁽⁶⁾, stipulates that such products, intended for specific uses yet to be determined, must be sold at prices fixed in advance or determined by an invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 682/86 of 4 March 1986 on the sale by storage agencies of unprocessed dried grapes for the manufacture of certain condiments ⁽⁷⁾ as amended by Regulation (EEC) No 1470/88 ⁽⁸⁾,

stipulates that certain quantities of dried grapes may be sold at a price fixed in advance to interested operators;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1461/88 ⁽⁹⁾ determines the price fixed in advance for a maximum of 500 tonnes of unprocessed currants from the 1986 harvest, reserved for the manufacture of certain condiments; whereas the remaining quantities are not likely to be sold for the abovementioned use; whereas Regulation (EEC) No 1461/88 should accordingly be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1461/88 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 74.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 72, 13. 3. 1985, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 350, 14. 12. 1990, p. 54.

⁽⁷⁾ OJ No L 62, 5. 3. 1986, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 132, 28. 5. 1988, p. 75.

⁽⁹⁾ OJ No L 129, 25. 5. 1988, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 348/91
of 13 February 1991
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 305/91 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EEC) No 15/91 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 292/91 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 15/91 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regu-

lation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 February 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00, ECU 0,30 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 37, 9. 2. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 2, 4. 1. 1991, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 35, 7. 2. 1991, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 349/91

of 13 February 1991

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 1

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89
of 25 September 1989 on the common organization of
the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as amended by
Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for
applying the variable slaughter premium for sheep and
repealing Regulation (EEC) No 2661/80⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1075/89⁽⁴⁾, and in
particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which
grants the variable slaughter premium, in region 5, within
the meaning of Article 22 (2) of Regulation (EEC) No
3013/89 whereas it is necessary therefore for the Commis-
sion to fix, for the week beginning 21 January 1991, the
level of the premium and the amount to be charged on
products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84
stipulates that the level of the variable slaughter premium
is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84
lays down that the amount to be charged on products
leaving region 1 shall be fixed weekly by the Commis-
sion;

Whereas in the Annex to Commission Regulation (EEC)
No 3618/89 of 1 December 1989 on the application of
the guarantee limitation arrangements for sheepmeat and
goatmeat⁽⁵⁾ the weekly amounts of the guide level are set
out pursuant to Article 25 of Regulation (EEC) No
3013/89;

Whereas, pursuant to the provisions of Article 24 (2) and
(3) of Regulation (EEC) No 3013/89, for the week begin-
ning 21 January 1991, the variable slaughter premium for
sheep certified as eligible in the United Kingdom is to be
in accordance with the amounts fixed in the Annexes
hereto; whereas, for that week, in the light of the Judg-
ment of the Court of Justice of 9 February 1988 in Case
61/86, the provisions of Article 9 (5) of Regulation (EEC)
No 3013/89 and of Article 4 of Regulation (EEC) No
1633/84 lead to the amounts to be charged on products,
leaving region 1, being fixed in accordance with those
Annexes;

Whereas, as regards the controls necessary for the appli-
cation of the provisions relating to the said amounts, the
system of controls provided for by Regulation (EEC) No
1633/84 should be maintained without prejudice to the
preparation of any more specific provisions;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United
Kingdom in region 1, within the meaning of Article 22
(2) of Regulation (EEC) No 3013/89, for the variable
slaughter premium during the week beginning 21
January 1991, the level of the premium is fixed at ECU
98,947 per 100 kilograms of estimated or actual dressed
carcase weight within the limits laid down by Article 1 (1)
(b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regula-
tion (EEC) No 3013/89 which left the territory of region 1
during the week beginning 21 January 1991, the amounts
to be charged shall be equivalent to those fixed in the
Annexes hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 21 January 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 351, 2. 12. 1989, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 13 February 1991 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 1

(ECU/100 kg)

CN code	Amounts	
	A. Products qualifying for the premium specified in Article 24 of Regulation (EEC) No 3013/89	B. Products specified in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 ⁽¹⁾
	Live weight	Live weight
0104 10 90	46,505	0
0104 20 90		0
	Net weight	Net weight
0204 10 00	98,947	0
0204 21 00	98,947	0
0204 50 11		0
0204 22 10	69,263	
0204 22 30	108,842	
0204 22 50	128,631	
0204 22 90	128,631	
0204 23 00	180,084	
0204 30 00	74,210	
0204 41 00	74,210	
0204 42 10	51,947	
0204 42 30	81,631	
0204 42 50	96,473	
0204 42 90	96,473	
0204 43 00	135,062	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	128,631	
0210 90 19	180,084	
1602 90 71 :		
— unboned (bone-in)	128,631	
— boned or boneless	180,084	

⁽¹⁾ Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 350/91

of 13 February 1991

fixing the maximum export refund for white sugar for the 41st partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 983/90

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 305/91⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 983/90 of 19 April 1990 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2786/90⁽⁴⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 983/90, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 41st partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 41st partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to amended Regulation (EEC) No 983/90 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 42,276 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 February 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 37, 9. 2. 1991, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 100, 20. 4. 1990, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 265, 28. 9. 1990, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 351/91

of 13 February 1991

introducing a corrective amount on the import of cucumbers into the
Community of Ten from Spain (except the Canary Islands)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3709/89
of 4 December 1989 laying down general rules for imple-
menting the Act of Accession of Spain and Portugal as
regards the compensatory mechanism for imports of fruit
and vegetables from Spain⁽¹⁾, and in particular Article 4
(2) thereof,Whereas Article 152 of the Act of Accession introduces
from 1 January 1990 a compensatory mechanism for
imports into the Community as constituted on 31
December 1985, hereinafter called 'the Community of
Ten', of fruit and vegetables from Spain (except the
Canary Islands) for which a reference price is fixed with
regard to third countries;Whereas Regulation (EEC) No 3709/89 lays down general
rules for applying the said compensatory mechanism;Whereas Commission Regulation (EEC) No 221/91⁽²⁾
fixed, for the 1991 marketing year, the Community offer
price for cucumbers applicable with regard to Spain
(except the Canary Islands);Whereas Commission Regulation (EEC) No 3815/89⁽³⁾
lays down detailed rules for applying the compensatory
mechanism on imports of fruit and vegetables from Spain
(except the Canary Islands);Whereas, in the case of cucumbers, the offer price for the
Spanish product as calculated in accordance with the
provisions of Council Regulation (EEC) No 3709/89 has
remained for two consecutive market days at a level at
least ECU 0,6 below the Community offer price; whereas
a corrective amount equal to the difference between theCommunity offer price and the Spanish offer price must
therefore be introduced for these products from Spain
(except the Canary Islands);Whereas if the system is to operate normally the offer
price of the Spanish product should be calculated on the
following basis:

- in the case of currencies the spot market rates for
which are maintained in relationship to each other
within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the corrective factor
provided for in the last subparagraph of Article 3 (1)
of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁴⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁵⁾;
- for the other currencies, an exchange rate based on an
average of the ecu rates published in the *Official
Journal of the European Communities*, C series, over
a period to be determined, multiplied by the coeffi-
cient referred to in the preceding indent;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On import into the Community of Ten of cucumbers
(CN codes 0707 00 11 and 0707 00 19) from Spain (except
the Canary Islands) a corrective amount of ECU 15,28 per
100 kilograms net shall be levied.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 February
1991.⁽¹⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 3.⁽²⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1991, p. 26.⁽³⁾ OJ No L 371, 20. 12. 1989, p. 28.⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 13 February 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission
